



FONDAZIONE ITALIA GIAPPONE
伊日財団

NUMERO 44
1 luglio 2016

In questo numero:

- ❖ **Brexit: il Giappone teme ripercussioni economiche**
Fonte: Japan Times
- ❖ **Brexit: crollano i mercati e sale lo yen. La Banca centrale pronta a nuova liquidità**
Fonte: Il Sole 24 Ore, Aska news
- ❖ **Giappone: crolla export, bank of Japan in allerta**
Fonte: Wall Street Italia
- ❖ **Il consiglio dell’Fmi al Giappone: aumentate i salari**
Fonte: Stefano Carrer – Il Sole 24 Ore
- ❖ **La banca del Giappone lascia invariata la politica monetaria**
Fonte: La Repubblica
- ❖ **Sale la fiducia delle aziende a giugno**
Fonte: La Stampa
- ❖ **Storica visita di Obama a Hiroshima: “Onore a tutti i caduti e stop atomica”**
Fonte: Il Fatto Quotidiano
- ❖ **Italia-Giappone: Finmeccanica, collaborazione in space-economy**
Fonte: AGI
- ❖ **L’app Line sarà quotata in Borsa**
Fonte: Japan News
- ❖ **Il governo di Tokyo vara programma per facilitare le start-up straniere**
Fonte: Japan Today
- ❖ **Eliminata la legge “morale” sui nightclub: ora si potrà ballare fino alle cinque**
Fonte: Japan Times
- ❖ **Amazon Giappone apre al Made in Italy: un affare da 6 miliardi di euro**
Fonte: Il Secolo d’Italia, La Repubblica
- ❖ **In Giappone al via test per “pillola eterna giovinezza”**
Fonte: ANSA
- ❖ **San Gemini, alla scoperta delle tradizioni del Giappone**
Fonte: La Nazione
- ❖ **“Toccare il tempo”: inaugurata la mostra a cielo aperto del maestro Kan Yasuda**
Fonte: PisaToday

redazione a cura di Fabio Fantozzi

FONDAZIONE ITALIA GIAPPONE

29, Via Sallustiana • 00187 Roma, I • Tel.+39 066784496 • Fax +39 0669380179

c/o Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale - DGMO • 1, Piazzale della Farnesina • 00135 Roma, I
tel. +39 0636915232 • Fax +39 0636915123

e-mail: fondazione@italiagiappone.it • www.italiagiappone.it • Twitter (@italiagiappone) • Facebook: Fondazione Italia Giappone

I
N
F
O
R
M
A
Z
I
O
N
I

D
A
L

G
I
A
P
P
O
N
E

Brexit: il Giappone teme gravi ripercussioni economiche

Sono 1,380 le compagnie giapponesi che operano in Gran Bretagna, compresa la Nissan Motor Co., la Toyota Motor Corp. e la Hitachi Ltd., cui basi europee sono concentrate tutte nel Regno Unito.

Le compagnie giapponesi sono costrette a trovare una soluzione dopo l'uscita del Regno Unito dall'Unione Europea, arrivando anche a spostare le loro sedi in un altro degli stati membri dell'unione.

Ciò porterebbe di conseguenza a dei costi da affrontare per le stesse aziende, ma soprattutto sarebbe un duro colpo per l'Inghilterra, che si troverebbe a non avere più un partner commerciale importante come il Giappone, o, quantomeno, non avrebbe più dei rapporti commerciali di primaria importanza con il paese del Sol Levante.

Fonte: Japan Times



Brexit: crollano i mercati e sale lo yen: La Banca centrale pronta a nuova liquidità

Forti ripercussioni del mercato giapponese alla notizia dell'esito del referendum sull'uscita della Gran Bretagna dall'Europa. Il giorno dopo la consultazione la Borsa di Tokyo ha perso quasi l'8%. Il ministro delle Finanze giapponese Taro Aso ha minacciato interventi sul mercato dei cambi: lo yen è considerato una valuta-rifugio nelle tempeste finanziarie internazionali e tende ad apprezzarsi quando gli investitori riducono la propensione al rischio. Uno yen forte tende a deprimere la Borsa giapponese e le esportazioni, oltre a contribuire a ridurre le aspettative di inflazione. Ma se Tokyo venderà direttamente yen sui mercati, si esporrà all'accusa di reinnescare guerre valutarie.

La Banca del Giappone, intanto, si è detta "pronta a iniettare liquidità" per limitare l'impatto sui mercati della Brexit. Da parte sua, il ministro delle Finanze del Giappone ha spiegato che l'esecutivo è pronto a "un'azione ferma, se necessario".

Fonte: Il Sole 24 Ore, Aska news

Giappone: crolla export, Bank of Japan in allerta

Nuovo tonfo per l'export del Giappone che nel mese di maggio registra un brusco calo, peggio del previsto. La Bilancia commerciale infatti ha chiuso in calo di 40,7 miliardi di yen rispetto al disavanzo di 215,3 miliardi dell'anno scorso, mentre gli analisti stimavano un surplus di 26,5 miliardi.

A pesare l'eccessivo apprezzamento dello yen e la crisi dei paesi emergenti che spingono la Bank of Japan a lanciare nuove misure di sostegno all'economia nipponica. Le esportazioni sono scese per l'ottavo mese di fila, segnando un calo dell'11,3% dal -10,1% di aprile e rispetto al -10,4% atteso dagli analisti.

FONDAZIONE ITALIA GIAPPONE

29, Via Sallustiana • 00187 Roma, I • Tel.+39 066784496 • Fax +39 0669380179

c/o Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale - DGMO • 1, Piazzale della Farnesina • 00135 Roma, I

tel. +39 0636915232 • Fax +39 0636915123

e-mail: fondazione@italiagiappone.it • www.italiagiappone.it • Twitter (@italiagiappone) • Facebook: Fondazione Italia Giappone

Hanno inciso negativamente le esportazioni verso la Cina e quelle verso gli Usa che calano entrambe rispettivamente del 14,9 e del 10,7%. In flessione forte anche le importazioni, che segnano un -11,3% in linea con le attese del mercato, segnando il 17esimo calo consecutivo.

Fonte: Wall Street Italia

Il consiglio dell’Fmi al Giappone: aumentate i salari

Il Fondo monetario internazionale dichiara irrealistici gli attuali obiettivi numerici dell’Abenomics e preme su Tokyo perché attui una vera politica dei redditi che spinga in alto i salari per sostenere consumi e aspettative di inflazione.

L’Fmi, dunque, dice una “cosa di sinistra”: al termine della sua missione a Tokyo secondo l’art. IV del suo statuto, in un comunicato ufficiale e con una conferenza stampa del primo deputy managing director David Lipton arriva a raccomandare al governo Abe di introdurre – per le imprese redditizie - una clausola “alza i salari o devi spiegare perché non lo fai”, per assicurare che aumentino la paga-base di almeno il 3%.

Così com’è, l’Abenomics funziona poco (dopo alcuni successi iniziali) e va assolutamente ricalibrata, afferma l’Fmi. I suoi dichiarati tre obiettivi principali attuali sul piano numerico appaiono irrealistici. Il Fondo riconosce le ragioni che hanno spinto Abe a rinviare per la seconda volta il rialzo dell’Iva al 10% fino al 2019, ma suggerisce un piano alternativo: gradualmente incrementi dell’1% o anche dello 0,5% dell’Iva a intervalli regolari, iniziando prima del 2019.

Fonte: Stefano Carrer – Il Sole 24 Ore

La Banca del Giappone lascia invariata la politica monetaria

La Banca del Giappone, lascia invariata la sua politica monetaria, malgrado il recente rafforzamento dello yen, preferendo la prudenza prima del referendum sulla Brexit. Al termine di due giorni di riunione la Boj mantiene fermo a -0,1 il tasso di deposito e lascia invariato anche il programma di acquisto dei titoli a 80.000 miliardi di yen l’anno (630 miliardi di euro).

Fonte: La Repubblica

Sale la fiducia delle aziende a giugno

Dopo il crollo registrato in maggio per la fiducia delle aziende manifatturiere del Giappone, giugno porta un nuovo per quanto moderato recupero. Il Reuters Tankan, indice che anticipa l’omonimo sondaggio trimestrale della Bank of Japan (quello relativo al secondo trimestre verrà comunicato il prossimo 1° luglio), è infatti salito in giugno a 3 punti dai 2 di maggio (10 punti in aprile), che era stato il livello più basso registrato dall’aprile 2013. Il sondaggio, condotto tra 509 aziende giapponesi medio-grandi (nel periodo dal 6 al 16 giugno), prevede un ulteriore incremento a 4 punti in settembre. Il Reuters Tankan nel settore dei servizi è invece calato a 17 punti, ai minimi dall’aprile 2013, da 19 punti di maggio (23 in aprile), ma è atteso a un miglioramento fino a 20 punti nei prossimi tre mesi.

Fonte: La Stampa

FONDAZIONE ITALIA GIAPPONE

29, Via Sallustiana • 00187 Roma, I • Tel.+39 066784496 • Fax +39 0669380179

c/o Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale - DGMO • 1, Piazzale della Farnesina • 00135 Roma, I

tel. +39 0636915232 • Fax +39 0636915123

e-mail: fondazione@italiagiappone.it • www.italiagiappone.it • Twitter (@italiagiappone) • Facebook: Fondazione Italia Giappone



Storica visita di Obama a Hiroshima: “Onore a tutti i caduti e stop atomica”

“Settantuno anni fa la morte è arrivata dal cielo e il mondo è cambiato. Piango quei morti, ora un mondo senza atomiche”. Oggi, seguendo i passi di un Barack Obama che si prepara a uscirne, la Storia ne fa uno indietro e uno avanti. Forse decisivo. A margine del G7 il presidente degli Stati Uniti visita Hiroshima, la città distrutta il 6 agosto 1945 dal primo bombardamento atomico della storia. Il capo della Casa Bianca è il primo presidente in carica a visitare la città devastata dal bombardamento nucleare americano 71 anni fa. Dal Parco della Pace Obama non ha chiesto formalmente scusa per il

lancio della bomba e l'ecatombe che ha provocato sul popolo giapponese, ma poco ci manca. Nel suo discorso ha usato parole e messaggi che vanno dal dolore alla speranza.

Fonte: Il Fatto Quotidiano

Italia-Giappone: Finmeccanica, collaborazione in space-economy

"La 'space-economy' è di per sé un concetto di sviluppo economico, esiste una forte volontà di collaborazione tra i due governi e il nostro impegno per continuare a costruire un tessuto industriale forte". Lo ha detto il direttore Spazio di Leonardo-Finmeccanica, Luigi Pasquali, intervenendo al Seminario "Le relazioni Italia - Giappone in campo spaziale", organizzato dalla Sioi e dall'Agenzia Spaziale Italiana. Pasquali ha aggiunto che esiste già una forte collaborazione tra Italia e Giappone in campo elicotteristico "e proseguiamo su questa strada anche nel settore della cyber security in vista delle Olimpiadi di Tokyo del 2020". La collaborazione internazionale con altri paesi e in particolare con l'Italia "è imprescindibile", ha aggiunto il numero uno dell'agenzia spaziale giapponese, Naori Okomura.

Fonte: AGI



FONDAZIONE ITALIA GIAPPONE

29, Via Sallustiana • 00187 Roma, I • Tel. +39 066784496 • Fax +39 0669380179

c/o Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale - DGMO • 1, Piazzale della Farnesina • 00135 Roma, I

tel. +39 0636915232 • Fax +39 0636915123

e-mail: fondazione@italiagiappone.it • www.italiagiappone.it • Twitter (@italiagiappone) • Facebook: Fondazione Italia Giappone

L'app Line sarà quotata in Borsa

L'applicazione di messaggistica Line, l'equivalente di Whatsapp in Giappone, dovrebbe debuttare in borsa alla fine di luglio. La società con sede a Tokyo dovrebbe essere quotata sulla prima sezione del mercato azionario. Line dovrebbe essere quotata anche negli Stati Uniti nello stesso periodo.

Fonte: Japan News

Il governo di Tokyo vara programma per facilitare le start-up straniere

Con una popolazione di 14 milioni e un prodotto metropolitano lordo (GMP) del valore di 93.000 miliardi di yen, Tokyo ha un grande potenziale per attrarre imprenditori in cerca di nuovi orizzonti.

Tuttavia, a causa delle barriere linguistiche, rigidi regolamenti governativi e di immigrazione, nonché di procedure burocratiche complesse, molte aziende straniere hanno trovato non poche difficoltà, nonostante il crescente interesse.

Nel tentativo di risolvere questo problema, il Governo Metropolitano di Tokyo ha lanciato un nuovo programma di sostegno finalizzato a imprese straniere. Il "Programma per aumentare imprenditori stranieri" (The Program to Increase Foreign Entrepreneurs) facilita alcuni regolamenti e fornisce l'aiuto durante l'intero processo, nella speranza di incrementare il numero di start-up straniere nella capitale.

Fonte: Japan Today

Eliminata la legge "morale" sui nightclub: ora si potrà ballare fino alle cinque

Dal 23 giugno i giapponesi potranno finalmente ballare fino a tardi. È entrata in vigore una nuova legge che annulla le regolamentazioni sul mondo dei club e della vita notturna imposti dalla Fueiho, il complesso di leggi che regola l'intrattenimento notturno in Giappone che imponeva il tetto della mezzanotte per i locali con musica. Ribattezzata dai gestori dei locali con il nome di "legge anti-ballo", istituita nel lontano 1948, era nata per regolarizzare i comportamenti dei clienti all'interno dei locali pubblici e di fatto associava il ballo e il consumo di alcolici ad attività legate alla prostituzione.

La legge non è mai stata rivista in più sessant'anni ma negli anni si era instaurata una certa flessibilità da parte delle forze dell'ordine nella sua applicazione ma, nel 2010, dopo diverse lamentele da parte di importanti associazioni cittadine, i locali sono stati costretti a seguire con più rigore tale regolamento. Dopo una petizione di 160.000 firme - a cui hanno dato sostegno anche artisti del calibro di Ryuichi Sakamoto e Yoshihide Otomo - a partire dal 2015 il governo ha iniziato un lungo lavoro di revisione della legge per poi decidere la sua cancellazione. Ora i locali potranno restare aperti fino alle 5 del mattino, purché abbiano la metratura adatta e un impianto di illuminazione adeguato.

Fonte: Japan Times

FONDAZIONE ITALIA GIAPPONE

29, Via Sallustiana • 00187 Roma, I • Tel. +39 066784496 • Fax +39 0669380179

c/o Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale - DGMO • 1, Piazzale della Farnesina • 00135 Roma, I

tel. +39 0636915232 • Fax +39 0636915123

e-mail: fondazione@italiagiappone.it • www.italiagiappone.it • Twitter (@italiagiappone) • Facebook: Fondazione Italia Giappone

Amazon Giappone apre al Made in Italy: un affare da 6 miliardi di euro

A partire da giugno il sito di Amazon Giappone espanderà la proposta dei prodotti italiani presenti nella propria bacheca: dai gioielli alle porcellane, dai capi in pelle ai prodotti artistici artigianali del Made in Italy. Il negozio online delle eccellenze italiane si associa a quelli già presenti sul sito di Amazon Italia, Amazon.com, e il corrispondente tedesco e inglese dell'azienda leader nell'e-commerce globale. La presentazione della nuova offerta del negozio su Amazon.co.jp/madeinitaly è avvenuta nel corso di una conferenza nel quartiere trendy di



Daikanyama, al centro di Tokio, con la collaborazione della Camera di Commercio Italiana in Giappone (ICCJ), e alla presenza del consigliere dell'ambasciata d'Italia in Giappone Lorenzo Morini, del consigliere di ICCJ Francesco Formiconi, di Ken Hoshi Director Seller Services di Amazon Giappone, e di tre artigiani in rappresentanza delle centinaia di botteghe italiane che offrono i propri prodotti nel negozio Made in Italy.

Questa iniziativa va a supportare l'Export italiano attraverso canali digitali che, come indicato dall'Osservatorio Export del Politecnico di Milano, vale circa 6 miliardi di euro e rappresenta una quota di poco superiore al 4% delle esportazioni totali di beni di consumo. La maggior parte del fatturato dell'Export online è riconducibile ai grandi retailer online, seguiti dai marketplace (come Amazon e eBay) e dai siti di vendite private. Il settore più esportato attraverso canali digitali è il Fashion, che pesa per oltre il 65% delle vendite online oltreconfine.

Fonte: Il Secolo d'Italia, La Repubblica

In Giappone al via test per "pillola eterna giovinezza"

Si trova già sul mercato come supplemento pubblicizzato proprio per presunte capacità 'antietà', ma finalmente uno studio scientifico cercherà di capire se veramente il nicotinamide mononucleotide (Nmn) può allungare la vita anche nell'uomo come fa nei topi. La prima sperimentazione clinica, riferisce il quotidiano Yomiuri Shimbun, sta per partire su dieci persone alla Keio University di Tokyo in collaborazione con la Washington University di Saint Louis.

A condurre l'esperimento, che dovrebbe iniziare il mese prossimo con il finanziamento del governo giapponese, sarà il gruppo del gerontologo Shinichiro Imai, della Washington University, che sui topi ha dimostrato che l'Nmn attiva un gene che codifica le sirtuine, una classe di proteine che hanno un effetto anti-invecchiamento, migliorando alcuni aspetti del metabolismo e anche della vista. "Abbiamo confermato un effetto notevole sui topi - spiega l'esperto - ma ancora non è chiaro quanto questo farmaco avrà effetto sull'uomo".

Fonte: ANSA

FONDAZIONE ITALIA GIAPPONE

29, Via Sallustiana • 00187 Roma, I • Tel. +39 066784496 • Fax +39 0669380179

c/o Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale - DGMO • 1, Piazzale della Farnesina • 00135 Roma, I

tel. +39 0636915232 • Fax +39 0636915123

e-mail: fondazione@italiagiappone.it • www.italiagiappone.it • Twitter (@italiagiappone) • Facebook: Fondazione Italia Giappone

San Gemini, alla scoperta delle tradizioni del Giappone

Per tre giorni, dal 24 al 26 giugno, San Gemini ha ospitato una festa interamente dedicata alle tradizioni del Sol Levante. L'iniziativa, denominata "Bunka No Matsuri", è stata presentata questa mattina nella sala del consiglio provinciale alla presenza del direttore artistico Amedeo Leonardi, del vicesindaco e assessore alla cultura del Comune di San Gemini Mimma Trotti, dell'assessore alla cultura del Comune di Narni Gianni Giombolini, del vicepresidente del Coni regionale Marco Rosati, degli esponenti dell'associazione culturale Caffeteatro Marco Dagrada e Francesca Cippitani, del rappresentante di uno degli sponsor, Impreza General Contractor, Marco Di Giuli.

Promossa e organizzata dall'associazione Caffeteatro e dalla Fondazione Italia Giappone, con l'apporto di sponsor privati e il patrocinio dell'Ambasciata del

Giappone, dell'Istituto giapponese di cultura, del Comitato regionale del Coni, della Regione, della Provincia, dei Comuni di Terni, Narni, San Gemini, della Pro loco di San Gemini, la manifestazione, unica nel suo genere in Umbria e nel Centro Italia, si propone di diventare un appuntamento fisso per appassionati del mondo nipponico e amanti in generale della cultura orientale. Ideata in concomitanza con il 150° anniversario delle relazioni tra Giappone e Italia, ha coinvolto oltre un centinaio di artisti giapponesi.

Fonte: La Nazione



FONDAZIONE ITALIA GIAPPONE

29, Via Sallustiana • 00187 Roma, I • Tel.+39 066784496 • Fax +39 0669380179

c/o Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale - DGMO • 1, Piazzale della Farnesina • 00135 Roma, I

tel. +39 0636915232 • Fax +39 0636915123

e-mail: fondazione@italiagiappone.it • www.italiagiappone.it • Twitter (@italiagiappone) • Facebook: Fondazione Italia Giappone

'Toccare il tempo': inaugurata la mostra a cielo aperto del maestro Kan Yasuda

Tanti i turisti e cittadini appassionati di arte contemporanea accorsi in Piazza dei Miracoli per lo start di 'Toccare il Tempo', la mostra en plein air di sculture in marmo e bronzo dell'artista giapponese **Kan Yasuda**. Di fronte alle opere vicine alla Torre di Pisa molti scatti e curiosità, una prospettiva unica, un incontro tra arte contemporanea e romanico pisano che entusiasma la città. Le venti sculture, secondo il progetto originario, **sono distribuite fino al 16 ottobre dalla piazza del Duomo fino a quella Vittorio Emanuele II**, passando per Borgo e Corso Italia.

Giovedì 30 giugno la cerimonia di apertura, in Piazza dei Miracoli, ha visto la partecipazione di due ambasciatori. Dopo il saluto dell'assessore alla Cultura Andrea Ferrante, sono intervenuti l'Ambasciatore Umberto Vattani, che dopo una lunga e prestigiosa carriera diplomatica è oggi presidente della Fondazione Italia Giappone, e l'ambasciatore del Giappone in Italia Kazuyoshi Umemoto. Erano presenti anche altre autorità, come il consigliere regionale Antonio Mazzeo e l'assessore di Pietrasanta Simone Tartarini. C'erano i responsabili degli enti che hanno supportato l'evento come il prof. Franco Mosca, presidente della Fondazione Arpa e Valter Tamburini, presidente della Camera di Commercio di Pisa. Il taglio del nastro del sindaco Marco Filippeschi ha aperto la passeggiata collettiva alla scoperta delle opere del maestro Kan.

Fonte: PisaToday



FONDAZIONE ITALIA GIAPPONE

29, Via Sallustiana • 00187 Roma, I • Tel.+39 066784496 • Fax +39 0669380179

c/o Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale - DGMO • 1, Piazzale della Farnesina • 00135 Roma, I

tel. +39 0636915232 • Fax +39 0636915123

e-mail: fondazione@italiagiappone.it • www.italiagiappone.it • Twitter (@italiagiappone) • Facebook: Fondazione Italia Giappone

PISA – 30 GIUGNO-16 OTTOBRE 2016

MOSTRA EN PLEIN AIR “TOCCARE IL TEMPO” KANPISA 2016

GARLENDIA (SV) – 1-3 LUGLIO

33° MEETING INTERNAZIONALI DI FIAT 500 – EDIZIONE DEDICATA AL GIAPPONE

TORINO – PIAZZA BORGO DORA – 5 LUGLIO

CONCERTO “VIVERE IN ARMONIA PER LA PACE UNIVERSALE”

ROMA – CAMERA DEI DEPUTATI – 7 LUGLIO

SEMINARIO “BUDDHISMO GIAPPONESE E CRISTIANESIMO”

MILANO – MUSEO POLDI PEZZOLI – FINO AL 3 OTTOBRE 2016

MOSTRA “ORE GIAPPONESI”

FONDAZIONE ITALIA GIAPPONE

29, Via Sallustiana • 00187 Roma, I • Tel.+39 066784496 • Fax +39 0669380179

c/o Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale - DGMO • 1, Piazzale della Farnesina • 00135 Roma, I

tel. +39 0636915232 • Fax +39 0636915123

e-mail: fondazione@italiagiappone.it • www.italiagiappone.it • Twitter (@italiagiappone) • Facebook: Fondazione Italia Giappone